

§ 10. 1. Podatek dochodowy od dochodów uzyskanych na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej przez osoby mające miejsce zamieszkania lub siedzibę za granicą z praw majątkowych i kapitałów, a w szczególności z opłat za udostępnienie prawa do eksploatacji wynalazków, metod produkcji, znaków towarowych i praw autorskich, z opłat za wynajem filmów i udostępnienie ich do wyświetlania w kinach i telewizji, z odsetek od udzielanych kredytów oraz dywidend i innych dochodów z tytułu udziału w zyskach osób prawnych, pobiera się w formie ryczałtu w wysokości 30% przychodu.

2. Podatek dochodowy w formie ryczałtu od dywidend i innych przychodów z tytułu udziału w zyskach osób prawnych może być obniżony udziałowcom poszczególnych osób prawnych na wniosek Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej.

§ 11. Podatek od wynagrodzeń od przychodów z tytułu twórczości lub działalności naukowej, oświatowej, artystycznej, literackiej i publicystycznej, przekazywanych za granicę w walucie zagranicznej, pobiera się w wysokości 30% wypłacanego wynagrodzenia bez odliczenia kosztów uzyskania.

§ 12. 1. Do poboru podatków obrotowego i dochodowego w formie ryczałtu od przychodów określonych w § 9 ust. 1, podatku dochodowego w formie ryczałtu od dochodów określonych w § 10 oraz podatku od wynagrodzeń od przychodów określonych w § 11 obowiązane są jako płatnicy jednostki gospodarki uspołecznionej wypłacające należności z tytułów wymienionych w tych przepisach, przy każdej wypłacie należności.

2. Płatnicy przekazują pobrany podatek na rachunek budżetu dzielnicy Warszawa-Śródmieście w terminie do dnia 10 każdego miesiąca za miesiąc ubiegły, składając równocześnie wykazy zawierające dane dotyczące osoby podatnika, tytułu i kwoty wypłaconej należności oraz rodzaju i kwoty pobranego podatku.

3. Płatnicy pobierający podatek od dochodów określonych w § 10 oraz od przychodów określonych w § 11 obowiązani są wydawać podatnikom zaświadczenia o wy-

sokości pobranego podatku, sporządzone według ustalonego wzoru.

§ 13. Osoby fizyczne mające miejsce zamieszkania za granicą, przebywające na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i otrzymujące wynagrodzenie za pracę wykonywaną na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej — bez względu na miejsce wypłaty tych wynagrodzeń — obowiązane są w terminie siedmiu dni po upływie miesiąca, w którym otrzymały wynagrodzenie, obliczyć należny podatek od wynagrodzeń i wpłacić go na rachunek budżetu rady narodowej stopnia podstawowego, właściwej według miejsca pobytu w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, składając równocześnie deklarację, w której wymieniają kwotę wynagrodzenia i kwotę podatku oraz sposób obliczenia kwoty podatku. Jeżeli wynagrodzenie jest wypłacane przez płatnika w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, do obliczenia i poboru podatku od wynagrodzeń jest obowiązana osoba wypłacająca wynagrodzenie.

§ 14. W sprawach nie uregulowanych w rozporządzeniu stosuje się przepisy o podatkach obrotowym, dochodowym i od wynagrodzeń oraz o postępowaniu podatkowym i zobowiązaniach podatkowych, dotyczące osób fizycznych i osób prawnych nie będących jednostkami gospodarki uspołecznionej, mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

§ 15. Przepisów rozporządzenia nie stosuje się, jeżeli umowa międzynarodowa stanowi inaczej.

§ 16. Traci moc rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 2 listopada 1973 r. w sprawie opodatkowania osób zamieszkałych lub mających siedzibę za granicą, osiągających przychody na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej (Dz. U. Nr 46, poz. 274).

§ 17. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1977 r.

Minister Finansów: w z. M. Krzak

## 72

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ZDROWIA I OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 31 maja 1977 r.

#### w sprawie warunków, jakim powinna odpowiadać woda do picia i na potrzeby gospodarcze.

Na podstawie art. 106 ust. 2 ustawy z dnia 24 października 1974 r. — Prawo wodne (Dz. U. Nr 38, poz. 230) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Rozporządzenie określa warunki, jakim powinna odpowiadać woda do picia i na potrzeby gospodarstw domowych, potrzeby zakładów żywienia zbiorowego, zakładów produkujących środki spożywcze, farmaceutyczne, kosmetyczne i lód oraz na potrzeby zakładów kąpielowych i pływalni.

2. Rozporządzenie nie dotyczy wód stołowych i wód mineralnych do picia.

3. Użyte w rozporządzeniu określenie „woda” oznacza wodę, o której mowa w ust. 1.

§ 2. Woda nie może zawierać substancji szkodliwych dla zdrowia lub wskazujących na jej zanieczyszczenie ani składników wpływających ujemnie na jej smak, zapach lub barwę albo powodujących mętność wody.

§ 3. 1. Woda powinna odpowiadać pod względem właściwości fizycznych i składu chemicznego warunkom określonym w załączniku do rozporządzenia.

2. Woda czerpana z urządzeń wodociągowych stanowiących własność Państwa, zawierająca mniej niż 0,5 mg/dm<sup>3</sup> fluorków, powinna być fluorkowana, zgodnie z warunkami, które określa państwowy wojewódzki inspektor sanitarny. Fluorkowanie powinno być wprowadzane sukcesywnie, przy okazji modernizacji lub budowy wodociągu oraz tam, gdzie istnieją warunki do zaadaptowania istniejących pomieszczeń.

3. Zawartość substancji promieniotwórczych w wodzie nie może przekraczać wartości stężeń tych substancji określonych odrębnymi przepisami.

§ 4. Woda pod względem bakteriologicznym powinna odpowiadać następującym warunkom:

- 1) woda po uzdatnieniu i dezynfekcji:
  - a) w 100 cm<sup>3</sup> wody nie może być ani jednej bakterii grupy coli typu fekalnego,
  - b) wskaźnik coli lub najbardziej prawdopodobna liczba (NPL) bakterii grupy coli w 100 cm<sup>3</sup> wody nie może przekraczać 1,
  - c) liczba kolonii bakterii na agarze odżywczym po 24 godzinach w temperaturze 37°C nie może przekraczać 10 w 1 cm<sup>3</sup> wody,
  - d) liczba kolonii bakterii na agarze odżywczym po 72 godzinach w temperaturze 20°C nie może przekraczać 50 w 1 cm<sup>3</sup> wody,
- 2) woda nie dezynfekowana:
  - a) w 100 cm<sup>3</sup> wody nie może być ani jednej bakterii grupy coli typu fekalnego,
  - b) wskaźnik coli lub najbardziej prawdopodobna liczba (NPL) bakterii grupy coli w 100 cm<sup>3</sup> wody nie może przekraczać 2,
  - c) liczba kolonii bakterii na agarze odżywczym po 24 godzinach w temperaturze 37°C nie może przekraczać 40 w 1 cm<sup>3</sup> wody,
  - d) liczba kolonii bakterii na agarze odżywczym po 72 godzinach w temperaturze 20°C nie może przekraczać 200 w 1 cm<sup>3</sup> wody,
- 3) woda z urządzeń wodnych na potrzeby własne gospodarstw domowych:
  - a) wskaźnik coli lub najbardziej prawdopodobna liczba (NPL) bakterii grupy coli w 100 cm<sup>3</sup> wody nie może przekraczać 10,
  - b) liczba kolonii bakterii na agarze odżywczym po 24 godzinach w temperaturze 37°C nie może przekraczać 100 w 1 cm<sup>3</sup> wody.

§ 5. Woda w pływalniach powinna odpowiadać następującym warunkom:

- 1) woda dezynfekowana w obiegu zamkniętym — warunkom określonym w § 4 pkt 2 lit. a) i b), z tym że liczba kolonii bakterii na agarze odżywczym po 24 godzinach w temperaturze 37°C nie powinna przekraczać 200 w 1 cm<sup>3</sup> wody,
- 2) woda dezynfekowana lub nie dezynfekowana bez obiegu zamkniętego — warunkom określonym w § 4 pkt 3 lit. a).

§ 6. Organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej sprawują kontrolę:

- 1) jakości wody ze wszystkich czynnych urządzeń do zaopatrywania ludności w wodę do picia i na potrzeby gospodarcze,
- 2) nad badaniami jakości wody wykonywanymi przez zakłady wodociągowe.

§ 7. 1. Jednostki organizacyjne, do których należy utrzymywanie i eksploatacja urządzeń do zaopatrywania w wodę, obowiązane są uzyskać zgodę właściwego państwowego terenowego inspektora sanitarnego na włączenie takiego urządzenia do eksploatacji.

2. W razie stwierdzenia pogorszenia jakości wody lub okoliczności mogących spowodować pogorszenie jakości wody jednostki, o których mowa w ust. 1, obowiązane są niezwłocznie zawiadomić o tym właściwego państwowego terenowego inspektora sanitarnego.

3. Zastosowanie nowych technologii uzdatniania wody, związanych z wprowadzeniem do wody obcych substancji, wymaga zgody państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego.

§ 8. 1. W zależności od wyników przeprowadzonego badania wody lub stanu sanitarnego urządzenia właściwy państwowy inspektor sanitarny wydaje decyzję:

- 1) o przydatności wody do użytkowania,
- 2) o warunkowej przydatności wody do użytkowania albo
- 3) o zakazie użytkowania wody.

2. Jeżeli woda nie odpowiada wymaganym warunkom, właściwy państwowy terenowy inspektor sanitarny może wydać na czas ograniczony decyzję o warunkowej przydatności wody do użytkowania, gdy jest to uzasadnione szczególnymi warunkami lokalnymi bądź gdy zastosowane zostaną określone przez niego środki zabezpieczające.

3. Jeżeli woda wykazuje odchylenia od obowiązujących warunków i jeżeli jej używanie stanowiłoby niebezpieczeństwo dla zdrowia ludzi, a uzdatnienie wody jest niemożliwe, właściwy państwowy terenowy inspektor sanitarny wydaje decyzję o zakazie eksploatacji urządzenia wodnego.

4. Jeżeli decyzja, o której mowa w ust. 3, dotyczy eksploatacji wodociągu sieciowego publicznego, wydaje ją właściwy państwowy wojewódzki inspektor sanitarny.

§ 9. Ilekroć w rozporządzeniu jest mowa o państwowym terenowym inspektorze sanitarnym, należy przez to rozumieć również państwowego portowego inspektora sanitarnego.

§ 10. Traci moc rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 16 listopada 1961 r. w sprawie warunków, jakim powinna odpowiadać woda do picia i potrzeb gospodarczych (Dz. U. Nr 59, poz. 333).

§ 11. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1977 r.

Minister Zdrowia i Opieki Społecznej: M. Słowiński

Załącznik do rozporządzenia Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej  
z dnia 31 maja 1977 r. (poz. 72).

NAJWYŻSZE DOPUSZCZALNE WARTOŚCI FIZYCZNE I STĘŻENIA SUBSTANCJI W WODZIE DO PICIA  
I NA POTRZEBY GOSPODARCZE

Lp.	Wskaźnik lub rodzaj zanieczyszczenia	Sposób podawania wyników	Najwyższa dopuszczalna zawartość
1	2	3	4
1	Barwa	mg Pt/dm <sup>3</sup>	20
2	Mętność	mg/dm <sup>3</sup>	5
3	Odczyn	pH	6,5—8,5
4	Zapach w temperaturze 60°C	stopnie	3 — zapach naturalny (przy dezynfekcji chlorem lub jego związkami dopuszczalny zapach chloru)
5	Amonowe sole (w wodzie pochodzącej z ujęć wód powierzchniowych)	mg N/dm <sup>3</sup>	0,5
6	Azotany	mg N/dm <sup>3</sup>	10
7	Arsen	mg As/dm <sup>3</sup>	0,05
8	Bar	mg Ba/dm <sup>3</sup>	1,0
9	Chlor wolny (w wodzie wodociągowej poddawanej dezynfekcji)	mg Cl <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>	0,3—0,5 wymagana zawartość w miejscu czerpania wody, najbliższym od miejsca chlorowania, a w kółkach sieci nie mniej niż 0,05
10	Chlor użyteczny w wodzie pływalni	mg Cl <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>	co najmniej 0,3 — przy odpływie wody
11	Chloraminy	mg/dm <sup>3</sup>	2,0
12	Chlorki	mg Cl/dm <sup>3</sup>	300
13	Chrom <sup>+</sup>	mg Cr/dm <sup>3</sup>	0,05
14	Cyjanki	mg CN/dm <sup>3</sup>	0,01
15	Cynk	mg Zn/dm <sup>3</sup>	5,0
16	DDT*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,03
17	2,4,D (dwuchlorofenoksyoctowy kwas)	mg/dm <sup>3</sup>	0,1
18	Detergenty — substancje powierzchniowo czynne	mg/dm <sup>3</sup>	0,2
19	Dichlorfos*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,02
20	Ekstrakt chloroformowy (CCE)	mg/dm <sup>3</sup>	0,2
21	Fenole	mg/dm <sup>3</sup>	0,02 w wodzie nie chlorowanej (zawartość w wodzie poddawanej chlorowaniu nie może przekraczać stężenia, przy którym powstawałyby zapachy chlorofenoli)
22	Fluorki w wodzie wodociągowej	mg F/dm <sup>3</sup>	1,5
23	Foschlor*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,02
24	Kadm	mg Cd/dm <sup>3</sup>	0,05
25	Lindan (gamma HCH*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,04
26	Malation*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,05
27	Motoksychlor*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,02
28	Metyloparation*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,01
29	Mangan	mg Mn/dm <sup>3</sup>	0,1
30	Miedź	mg Cu/dm <sup>3</sup>	0,5
31	Ołów	mg Pb/dm <sup>3</sup>	0,1
32	Ozon (w wodzie wodociągowej poddawanej ozonowaniu)	mg O <sub>3</sub> /dm <sup>3</sup>	wymagana zawartość w miejscu wypływu ze zbiornika kontaktowego — 0,1
33	Rtęć	mg Hg/dm <sup>3</sup>	0,001
34	Selen	mg Se/dm <sup>3</sup>	0,05
35	Siarczany	mg SO <sub>4</sub> /dm <sup>3</sup>	200
36	Srebro	mg Ag/dm <sup>3</sup>	0,05
37	Substancje rozpuszczone (sucha pozostałość w temp. 105 stopni)	mg/dm <sup>3</sup>	600
38	Toksafen*)	mg/dm <sup>3</sup>	0,005
39	Twardość ogólna	mval/dm <sup>3</sup>	10
40	Żelazo	mg Fe/dm <sup>3</sup>	0,5

- \*) W razie występowania w wodzie pestycydów należących do tej samej grupy związków chemicznych suma stężeń poszczególnych pestycydów wyrażana w procentach ich indywidualnych dopuszczalnych stężeń nie powinna przekraczać 100%, np. jeżeli woda zawiera: lindan w liczbie 0,02 mg/dm<sup>3</sup> — co stanowi 50% dopuszczalnej zawartości oraz metoksychlor w liczbie 0,01 mg/dm<sup>3</sup> — co stanowi 50% dopuszczalnej zawartości i malation w liczbie 0,01 mg/dm<sup>3</sup> — co stanowi 20% dopuszczalnej zawartości, to suma stężeń poszczególnych pestycydów wyrażona w procentach ich indywidualnych stężeń wynosi 120%.

## 73

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 kwietnia 1977 r.

w sprawie uczestnictwa szeregu państw w konwencjach o ochronie ofiar wojny, podpisanych w Genewie dnia 12 sierpnia 1949 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 61 Konwencji genewskiej o polepszeniu losu rannych i chorych w armiach czynnych, artykułem 60 Konwencji genewskiej o polepszeniu losu rannych, chorych i rozbitków sił zbrojnych na morzu, artykułem 140 Konwencji genewskiej o traktowaniu jeńców wojennych oraz artykułem 156 Konwencji genewskiej o ochronie osób cywilnych podczas wojny, podpisanych w Genewie dnia 12 sierpnia 1949 r. (Dz. U. z 1956 r. Nr 38, poz. 171), zostały złożone Rządowi Szwajcarii dokumenty przystąpienia i dokumenty ratyfikacyjne do wymienionych konwencji przez następujące państwa:

Gwinea-Bissau . . . . . dnia 21 lutego 1974 r.,

z następującymi zastrzeżeniami:

do Konwencji genewskiej o polepszeniu losu rannych i chorych w armiach czynnych:

artykuł 10

„Rada Państwa Republiki Gwinei-Bissau nie uznaje za legalną prośbę skierowanej przez Mocarstwo zatrzymujące do państwa neutralnego lub jakiegokolwiek organizacji humanitarnej o podjęcie się zadań powierzonych Mocarstwom opiekuńczym, jeżeli państwo, którego obywatelami są ranni i chorzy w armiach czynnych, nie wyraziło uprzednio swej zgody na tę prośbę.”,

artykuł 13

„Rada Państwa Republiki Gwinei-Bissau nie uznaje warunków przewidzianych w ustępie 2 tego artykułu, dotyczących członków innych milicji i członków innych oddziałów ochotniczych, włączając w to członków zorganizowanych ruchów oporu, ponieważ te warunki nie odpowiadają wypadkom wojen narodowych prowadzonych w dzisiejszych czasach.”,

do Konwencji genewskiej o polepszeniu losu rannych, chorych i rozbitków sił zbrojnych na morzu:

artykuł 10

„Rada Państwa Gwinei-Bissau nie uznaje za legalną prośbę skierowanej przez Mocarstwo zatrzymujące do państwa neutralnego lub jakiegokolwiek organizacji

humanitarnej o podjęcie się zadań powierzonych Mocarstwom opiekuńczym, jeżeli państwo, którego obywatelami są ranni, chorzy i rozbitkowie na morzu, nie wyraziło uprzednio swej zgody na tę prośbę.”,

artykuł 13

„Rada Państwa Republiki Gwinei-Bissau nie uznaje warunków przewidzianych w ustępie 2 tego artykułu, dotyczących członków innych milicji i członków innych oddziałów ochotniczych, włączając w to członków zorganizowanych ruchów oporu, ponieważ te warunki nie odpowiadają wypadkom wojen narodowych prowadzonych w dzisiejszych czasach.”,

do Konwencji genewskiej o traktowaniu jeńców wojennych:

artykuł 4

„Rada Państwa Republiki Gwinei-Bissau nie uznaje warunków przewidzianych w ustępie 2 tego artykułu, dotyczących członków innych milicji i członków innych oddziałów ochotniczych, włączając w to członków zorganizowanych ruchów oporu, ponieważ te warunki nie odpowiadają wypadkom wojen narodowych prowadzonych w dzisiejszych czasach.”,

artykuł 10

„Rada Państwa Republiki Gwinei-Bissau nie uznaje za legalną prośbę skierowanej przez Mocarstwo zatrzymujące do państwa neutralnego lub jakiegokolwiek organizacji humanitarnej o podjęcie się zadań powierzonych Mocarstwom opiekuńczym, jeżeli państwo, którego obywatelami są jeńcy wojenni, nie wyraziło uprzednio swej zgody na tę prośbę.”,

do Konwencji o ochronie osób cywilnych podczas wojny:

artykuł 11

„Rada Państwa Republiki Gwinei-Bissau nie uznaje za legalną prośbę skierowanej przez Mocarstwo zatrzymujące do państwa neutralnego lub jakiegokolwiek organizacji humanitarnej o podjęcie się zadań powierzonych Mocarstwom opiekuńczym, jeżeli państwo, którego obywatelami są osoby cywilne, nie wyraziło uprzednio swej zgody na tę prośbę.”,